

COPIA

TA Nº RE (DGAP-DAAM) 6/09

Lima, 24 MAYO 1994

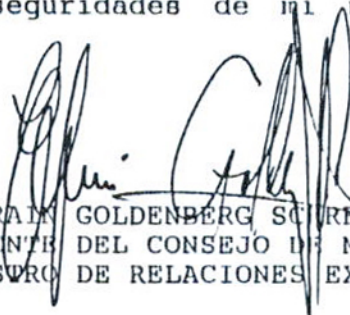
Su Excelencia:

Tengo a honra dirigirme a Vuestra Excelencia para referirme al Acuerdo sobre Servicios de Transporte Aéreo entre el Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno de la República del Perú, con su anexo, firmado en Washington el 16 de diciembre de 1986 y prorrogado, mediante intercambio de notas, en 1993.

Dado que este Acuerdo expira el 11 de junio de 1994, tengo el honor de proponer que su validez sea extendida hasta el 11 de junio de 1995.

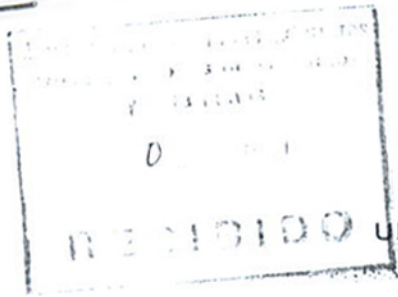
Si esta propuesta es aceptable para el Gobierno de los Estados Unidos, esta nota y la nota de respuesta de Vuestra Excelencia expresando su aceptación constituirán un acuerdo entre nuestros dos Gobiernos.

Hago propicia la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.


EFRAIM GOLDENBERG SCHREIBER
PRESIDENTE DEL CONSEJO DE MINISTROS
Y MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES

25 MAY 94 09 45
C P 11
AMERICAN EMBASSY
LIMA PERU

Al Excelentísimo señor
Alvin P. Adams
Embajador de los Estados Unidos de América
Ciudad.-



EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA



Lima, June 8, 1994

No. 450

Excellency:

I have the honor to present my compliments and to acknowledge receipt of Your Excellency's note number 6/09 of May 24, 1994 which reads as follows:

"Excellency:

I have the honor to refer to the Air Transport Services Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Peru, with Annex, signed at Washington on December 16, 1986, and extended, by exchange of notes, in 1993.

Inasmuch as this Agreement expires on June 11, 1994, I have the honor to propose that its period of validity be extended until June 11, 1995.

His Excellency

Efrain Goldenberg Schreiber

President of the Council of Ministers

and Minister of Foreign Affairs.

Ministerio de Relaciones Exteriores
Oficina de Trámite Documental

RECIBIDO

Recibido 6-8/94

Clasificación

Tramitación a cargo de

D. G. P.

09 JUN. 1994

Copias para información

1

2

3

If this proposal is acceptable to the Government of the United States, this note and Your Excellency's note in reply indicating its acceptance will constitute an agreement between our two governments.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

Efrain Goldenberg Schreiber
President of the Council of Ministers
and Minister of Foreign Relations"

I have the further honor to inform Your Excellency that this proposal is acceptable to the Government of the United States of America and that Your Excellency's note and this note in reply shall constitute an agreement between our two governments, which shall enter into force on the date of this note.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

A handwritten signature, possibly 'A', is written in black ink at the bottom center of the page.

/TRADUCCION NO OFICIAL/

Embajada de los Estados Unidos de América

Lima, 8 de Junio, 1994

No. 450

Excelencia:

Tengo el honor de presentar mis atentos saludos y acusar recibo de la nota número 6/09 de Mayo 24, 1994, enviada por Vuestra Excelencia, que dice lo siguiente:

"Excelencia:

Tengo a honra dirigirme a Vuestra Excelencia para referirme al Acuerdo sobre Servicios de Transporte Aéreo entre el Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno de la República del Perú, con su anexo, firmado en Washington el 16 de Diciembre de 1986 y prorrogado, mediante intercambio de notas, en 1993.

Dado que este Acuerdo expira el 11 de junio de 1994, tengo el honor de proponer que su validez sea extendida hasta el 11 de junio de 1995.

Si esta propuesta es aceptable para el Gobierno de los Estados Unidos, esta nota y la nota de respuesta de Vuestra Excelencia expresando su aceptación constituirán un acuerdo entre nuestros dos Gobiernos.

Comando en Jefe, Fuerzas Armadas Peruanas
Oficina de Trámite Documental
RECIBIDO
Recibido 6-3/57
Clasificación
Tramitación a cargo de
Duop

09 JUN. 1994

Copias para Información
1

Hago propicia la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Efraín Goldenberg Schreiber
Presidente del Consejo de Ministros
y Ministro de Relaciones Exteriores"

Tengo el honor de informar a Vuestra Excelencia que esta propuesta es aceptable para el Gobierno de los Estados Unidos de América y que la nota enviada por Vuestra Excelencia y esta nota de respuesta constituirán un acuerdo entre nuestros dos gobiernos, que entrará en vigor en la fecha de emisión de esta nota.

Acepte, Su Excelencia, la reiteración de mi más alta y distinguida consideración.

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized letter 'A' with a horizontal stroke extending to the right.